SX-MA H【裏：**繁体字・簡体字**】版歷：C　刷色：BLACK　サイズ：A6

多国語取説日本語原稿
E=B,R,L / K=DB,M,L
T=DB,M,R / C=DB,M,R

ZOJIRUSHI　家庭用

不銹鋼真空吸管隨行杯　SX-M 型　使用説明書

各部位名稱

※杯蓋組是一體式的設計，因此墊圈部無法取下

●使用前請詳讀説明書，以便正確使用，並請妥善保管本説明書。
●所購商品與使用説明書上的插圖可能會有不符之處。

■使用説明書也可由此參閱。

https://www.zojirushi.global/manual/sx-ma60h-77h/

安全注意事項　務請遵守

為了防止給使用者或他人帶來危害及財產損害，特此說明務請遵守事項。

■因誤説操作而導致的危險及損害程度，按以下區分説明。

⚠ 警告　表示如果操作有誤，可能會導致死亡或重傷的內容。
⚠ 注意　表示如果操作有誤，可能會導致輕傷或物品損壞的內容。

■務請遵守的內容，按以下的區分予以説明。

⃠ 不得進行的「禁止」內容。
❗ 務必實行的「指示」內容。

⚠ 警告

⃠ 請勿讓嬰幼兒玩耍或使用，並注意不可放在嬰幼兒提得到的地方
使用杯蓋組和吸管組時，請細對不要裝入熱飲

⚠ 注 意

⃠ 請勿組裝非本商品專用的零件
- 不可由杯蓋組的孔洞和吸管裝入或倒出飲品。

請勿改造或分解修理（可分解零件除外）
請勿激烈搖晃本商品
- 為避免造成烫傷或商品損壞，請勿靠近電爐或瓦斯爐等火源高溫處

請勿在打開手提蓋的狀態下搖晃杯蓋組，可能會夾傷手指。
- 請勿使用微波爐加熱，會有引起火花的危險

真空層有水聲時，請勿繼續使用
飲用由真空層滲出的水，可能會造成身體不適。
真空層
- 請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方，否則會造成火災或損壞
- 請勿讓商品受到強力撞擊，例如摔落、碰撞等

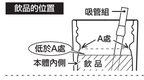
不可由杯蓋組的孔洞直接飲用飲品

⃠ 請勿將瓶蓋放入本體內，以免造成損壞
開車時請勿飲用
請勿放入下述之飲品
●乾冰、碳酸飲品
●含有豐分的味噌湯、熱湯、昆布（海帶）茶等
●牛奶、奶類、果汁、養身茶等
●果肉、茶葉等
請勿以尖銳物品戳刺
- 拿著提把移動時
- 請勿穿著提把用動
- 請勿使杯蓋組向下方向旋轉
- 請勿在提把上垂掛金屬零件或細繩等

請勿使用及壓硬物品刮擦本體的圖案烤漆部分
會造成圖案烤漆脫落。
請勿將下本體外側底部的貼紙
貼紙

❗ 加入飲品的量請勿超過圖中置入吸管組時的位置

飲品的位置



飲品請於當日喝完
長時間置之不理會造成飲品腐壞。此外，也會導致飲品噴出或杯蓋組飛出。
請使用後請立即充分清洗本體內側、本體杯口、杯蓋組和吸管組。
加入糖蜜飲料時請特別注意
請確實安裝好吸管組及杯蓋組後再使用
請確認飲品沒有外漏後再使用
- 冰塊大小請勿超過本體內側、本體杯口、杯蓋組和吸管組。
- 加入糖蜜飲料時請特別注意

使用場內的置杯架時，請先確認本商品能穩定放置於置杯架後再使用
- 為防止外漏或結露，放入皮包內時請將本商品直立放置

※當搖動本體時，會聽到「沙沙」聲。這是嵌在本體真空層中用來提升保冷效果的金屬箔所發出的聲音，屬於正常現象。

使用方法

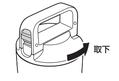
●使用前請確認清理方法，將商品充分清洗乾淨。
●初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。
●不銹鋼本體可能帶有金屬的獨特氣味，屬於正常現象。
●除了飲用飲品時之外，平時請關閉手提蓋並鎖定安全鎖，以免造成商品破損或外漏。
●安裝杯蓋組、開關手提蓋時，請於商品直立放置的狀態下進行。

安全鎖　鎖定

裝入飲品

1 從本體將杯蓋組取下

請依箭頭方向旋轉杯蓋組，由本體取下

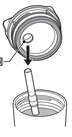


2 將吸管組和飲品放進本體內

●欲加入冰塊時，為了讓吸管順利冒出，冰量請勿超過飲品的一半。

3 安裝杯蓋組

把吸管前端對準杯蓋組的孔洞，將杯蓋組安裝到本體上。



●未裝入飲品時，安裝到本體上時可能會比較緊。

4 轉緊杯蓋組

將杯蓋組依照箭頭方向旋緊到本體上

使用方法　續

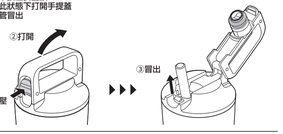
飲用飲品

1 解除安全鎖

將安全鎖往下移動，解除鎖定

2 打開手提蓋喝飲品

①往下按壓安全鎖
②在此狀態下打開手提蓋
③吸管冒出

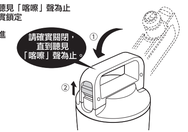


3 關閉手提蓋並鎖住

①請確實蓋緊手提蓋，直到聽見「喀嚓」聲為止
②將安全鎖移動至上鎖，確實鎖定

●蓋上手提蓋後吸管自動收進杯內。

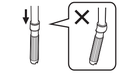
●未裝入飲品時，手提蓋在開關時可能會比較緊。



吸管組的組裝方法

請將吸管前端直直地插入接管直到頂住為止。

●注意接管不可彎曲。



清理

●為防止氣味、膠污附著，與塑膠發電，請選守注意事項，使用後務必予以清理，常保清潔。
●請務必取下各部位後再清理。

清理時，請特別注意：

請注意下列事項，以免造成商品損壞。
●請勿煮沸。
●杯蓋組和吸管組請勿使用洗碗機、烘碗機等清洗、烘乾。
●請勿使用稀釋劑、清潔粉、含研磨劑的洗潔劑、廚具清潔刷(尼龍類、金屬類等)、科技海綿、海綿的尼龍面等清洗。
●為避免商品損損，請勿使用漂白劑。本公司指定的「不銹鋼保溫瓶清洗劑 SB-ZA01E / SB-ZB01」，可以使用於本體內側、杯蓋組和吸管組。
●可全面清洗本體，但請勿長時間浸泡於水中。
●清洗時請避免傷害本體內側。
●長期間不使用時，請用溫水或水充分清洗，晾乾後避免保管於高溫、高濕度的地方。

清理方法

為了讓商品能更長久使用，建議用手清洗。

①用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。
難以清洗部分請使用市售的小刷子或有把柄的軟質海綿刷等清洗。
②冲洗後充分除乾避免水分殘留。
吸管組的內側請使用強水流冲分清洗，或使用市售的吸管刷清洗。
●本體烤漆部分因摩擦所產生的細伏髒污或染色等，以上述方法也無法清除時，請使用柔軟橡皮擦試除。仍無法清除時，請用海綿沾上溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精擦洗。

清理　續

本體使用洗碗烘乾機時

●請先確認洗碗烘乾機和洗碗機的使用説明書之後再使用。
●不可使用商用的洗碗烘乾機、烘碗機。
●刷洗完、烘乾後因處於高溫狀態，請勿馬上觸摸。
●請勿使本體強烈撞擊餐具籃。
否則會造成本體部分變形，或是烤漆、印刷、貼紙剝落。
●本體外側有一部分可能會因洗潔劑或水垢變白。此時請用熱水淋變色處，並立即以乾軟布擦拭。
請充分注意避免漂白。

紅色銹斑或水垢	①將加有約10%醋的熱水倒入本體內側 ②不蓋上杯蓋組也不置入吸管組，放置30分鐘～1小時 ③充分洗淨本體內側
頑固的茶垢、咖啡垢（本體內側、杯蓋組、吸管組）	請使用（象印不銹鋼保溫瓶清洗劑）清洗。 型號：SB-ZA01E / SB-ZB01（詳細資訊請洽本公司服務中心或顧住地區的象印直營專櫃或門市） ● 清洗時請從本體取下杯蓋組和吸管組。

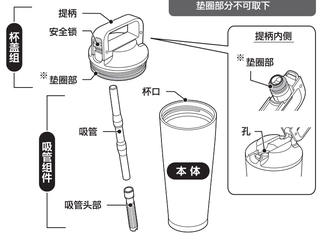
●杯蓋組和吸管組為消耗品，建議隨時檢視。若整圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。(須自費，請洽詢本公司服務中心)

ZOJIRUSHI　家庭用

不銹鋼真空广口杯　SX-M 型　使用説明书

各部位名称

※由于杯蓋組為整体結构，墊圈部分不可取下



●使用前请仔细阅读使用说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。
●所购产品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

■也可由此阅览使用说明书。

https://www.zojirushi.global/manual/sx-ma60h-77h/

安全注意事項　请务必遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、財产损害，务请遵守以下注意事項。

■将操作有误时造成的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

⚠ 警示用语　可能会导致死亡或重伤的情况。
⚠ 注意事項　可能会导致轻伤或物品损害的情况。

■务请遵守的内容，按以下的划分予以说明。

⃠ 不得进行的「禁止」情况。
❗ 务必实行的「指示」情况。

⚠ 警 示 用 语

⃠ 请勿让婴幼儿使用。请勿放在婴幼儿摸得到的地方
使用杯蓋組或吸管組件时，请绝对不要倒入热的饮料

⚠ 注 意 事 项

⃠ 不要安装除产品专用部件以外的部件
- 请勿从杯蓋組的孔或吸管中倒入饮料、倒出饮料

请勿改造、分解和修理产品（可分解部件除外）
- 请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近，以免造成烫伤或产品故障

请勿剧烈摇晃本产品
- 会有引起火花的危险，请勿使用微波炉加热产品

请不要在提柄打开的状态下摇晃杯蓋組，否则可能会夹到手指或导致受伤。
- 请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH灶台上等，以免造成火灾或故障

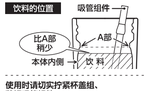
真空层有水声时请勿使用
若饮用真空层漏出的水分，可能会导致身体不适。
真空层
- 请勿将罐子或瓶子等放入本体，以免造成故障

请勿通过杯蓋組的孔直接饮用饮料

⃠ 开车时司机请勿使用本产品
请勿放入下述饮料
●下水、碳酸饮料等
●味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的饮品
●牛奶、奶类饮料、果汁等
●果肉、茶叶等
请勿用铧冰锥等前端尖锐的物体戳刺
- 手持提柄移动本品时
- 请勿手持提柄摇晃本品
- 杯蓋組不要沿松动方向旋转
- 请勿将金属挂件及绳子等系到提柄上并投起本品
请勿用指甲及坚硬物品刮擦本体的图案部分，以免造成图案脱落
请勿撕下本体外侧底部的贴紙
贴紙

❗ 在放入吸管组件的状态下，加入饮料的量请勿超过图的位置

饮料的位置



饮料请于当天饮用完
长时间放置后，可能导致饮料腐坏。并可能造成饮料喷溅、杯蓋組飞散。
使用后请立即充分清洗本体内側、本体杯口、杯蓋組、吸管組件。
加入运动饮料时请特别注意
使用时请切实拧紧杯蓋組、装好吸管組件
请确认饮料不会外漏后使用
- 冰块较大时请将其敲成小块状之后放入，以免造成本体变形或外漏故障

要在车内水杯架上使用时，请先确认本产品可以固定安放至水杯架后再使用
- 放入皮包内时，请直立放置，以免外漏或结露

※当摇动本体时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体真空层中用来提升保冷效果的金属箔所发出的声音，属于正常现象

使用说明

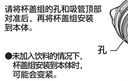
●使用前请按照清理方法将产品充分洗净。
●初开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。
●本体的不锈钢可能带有金属特有的气味，属于正常现象。
●除了饮用饮料时，请直上提柄，并保持安全锁为锁定状态，以免导致产品损坏或外漏。
●安装杯蓋組、开关提柄时，请保持产品在直立的状态下进行。

安全锁　锁 定

加入饮料

1 从本体将杯蓋組取下

按箭头方向旋转杯蓋組，并将其从本体上取下



2 在本体内装入吸管组件，加入饮料

●加入冰块时，为了使吸管能顺利弹出，请将水量控制在饮料量的一半以下。

3 安装杯蓋組

请将杯蓋組的孔和吸管頂部对准后，再将杯蓋組安装到本体。

●未加入饮料的情况下，杯蓋組安装到本体时，可能会变紧。

4 闭合杯蓋組

按箭头方向旋转，闭合杯蓋組

使用说明　继续

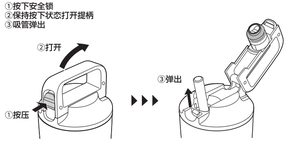
喝饮料时

1 打开安全锁

将安全锁往下移动，解除锁定

2 请打开提柄，饮用饮料

①按下安全锁
②保持按下状态打开提柄
③吸管弹出



3 盖上提柄并锁定

①请确实盖紧提柄，直到听到卡哩声为止
②将安全锁向上移动，然后确实锁住

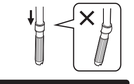
盖上提柄的动作可将吸管收纳入产品内。

●未加入饮料的情况下，提柄的开闭可能会变紧。

吸管组件的组装方法

请将吸管頂部垂直插入吸管头部，直至頂到底为止。

●注意吸管头部不可弯曲。



清理

●为防止产生异味、污垢附着和发霉，一直常保清洁使用，请遵守注意事項，使用后务必清理。
●请务必拆卸后清理。

清理須知

请注意以下事項，否则可能会造成产品損坏。
●请勿煮沸。
●杯蓋組、吸管組件请勿使用洗碗烘碗机、餐具干燥机等。
●请勿使用信纸水、去污粉、含研磨材质的洗涤剂、炊帚(尼龙制、金属制等)、密胺海绵、海绵的尼龙面等清洗。
●请勿使用漂白剂，以免损伤本产品。使用本公司指定的“不锈钢保温瓶清洗剂 SB-ZA01E”可以清洗本体内側、杯蓋組、吸管組件。
●可整体清洗本体，请勿将本体长时间放置于水中。
●清洗时请勿破坏本体内镜。
●长时间不使用时，请充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。

清理方法

为了能够长期使用本产品，推荐用手清洗。

①请用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗
难以清洗的部位请使用市售的小刷子或用手柄的软质海绵刷等清洗。
②冲洗后请充分晾干，不留水分
请用强水流充分冲洗吸管组件内側。
●使用上述方法也无法除去本体表层部分因摩擦而产生的条状伏污垢或染色时，可使用柔软的橡皮擦去此类污垢。无法除去时，请用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂擦洗。

清理　继续

用洗碗烘碗机清洗本体时

●请在确认洗碗烘碗机与洗剂的操作说明书后使用。
●不可使用商用洗碗烘碗机、餐具干燥机。
●清洗、干燥剛結束时为高温状态，因此请不要立即触碰。
●请不要让本体强力撞击钢盆。
以免导致本体损伤。变形或导致冰层、印刷、貼紙剝落。
●部分本体外側可能因洗涤剂或水垢导致发白。此时请将开水浇在受色处，并立刻用柔软的干布擦拭。
请务必注意不要被烫伤。

有红色锈斑或水垢	①请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内 ②请勿安装杯蓋組、吸管組件，放置30分钟～1小时 ③将本体内側充分洗净
茶垢、咖啡的顽固污渍（本体内側、杯蓋組、吸管組件）	从本体上取下杯蓋組、吸管組件，使用“不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”（另售品）清洗

●杯蓋組、吸管組件属于消耗品。请每年确认一次为宜。
●本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请院无记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。(需自费)

品质标示

执行标准	：GB/T 40355　不锈钢真空保温容器

上海象印家用电器有限公司
联 系 地 址：中国(上海)自由贸易试验区葛特北路225号第三层D13部位(邮编: 200131)
生产者名称：象印有限公司
生产者地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号
原　产　地：泰国
象印公司全国服务热线：800-819-9119　　手机用户拨打：400-680-9119